



Chant Book

법공양

소심사에 오신 불자님께 감로법을 전하여 부처님의 은혜에
감사드리며 그은혜에 만분의 일이라도 보답코저 소심사 불자독송
책자간행으로 위로는 사중은혜를잡고 아래로는 넓이 일체중생을 제도하게
하옵시여 각 가정마다 안락과 평화 충만하여 부처님의 크신 자비 가피력이
항상하시기를 두손모아 발원 하오며 법공양을 올립니다.

비온후에 고인물은 쉽게 마르고.

땅속에서 솟는 샘 물은 퍼쓰고 퍼써도 줄지않는다.

남에게서 들어 얻은 지식은 비온뒤의 고인물과같고.

스스로 깨달은 지혜는 땅속에서 솟는 샘 물과같다.

This book is a Gift of Dharma

The fragrance of flowers and sandalwood does not travel far.
But the sweet fragrance of your good deeds reaches the heavens.
May the merit from this work be transferred to you and may you reap your
karmic rewards in this life and in the next.

Just as a brook fed by rainwater dries up quickly,
and a brook fed by a spring is ever flowing.
Knowledge acquired through study dissipates,
but knowledge fed by Enlightenment is ever flowing and never less.

Made possible with contributions from:

Robert Hye-Gak Davey

Wendy Su-Wol Burney

Dawn SeonJi Viczai

Soshimsa Zen Center Chant Book

Published: January 2024

For more information on Soshimsa Zen Center and its
programs please contact:

908 377-9803

info@soshimsa.org

Or visit us on the web at:

SOSHIMSA.ORG

Table of Content

Dharma Guardians Service (ShinJung BulGong) 신중불공	1
Thousand Eyes and Hands Sutra (Chon Su Gyong) 천수경(pg. 1-15).....	1
Medicine Buddha Service (YakSa BulGong) 약사불공	30
Gratitude to the Three Jewels Service (SamBo BulGong) 삼보불공	43
KwanSeUmBoSal Service (KwanUm BulGong) 관음불공	62
AmitaBul Service (Mita BulGong) 미타불공	78

Dharma Guardians Service (ShinJung BulGong)

신중불공

----- (스님 MONK ONLY) -----

보례진언

아금일신중 즉현무진신
변재삼보전 일일무수례
옴 바아라 믅

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Thousand Eyes and Hands Sutra 천수경

1. 정구업진언

Jong gu-op jin-on

2. 수리수리 마하수리 수수리 사바하(3번)

Su-ri su-ri ma-ha-su-ri su-su-ri sa-ba-ha (x3)

3. 오방내외안위제신진언

O-bang-nae-woe an-wi-je-shin-jin-on

4. 나무 사만다 못다남 옴 도로도로

Na-mu sa-man-da mot-ta-nam om do-ro do-ro

지미 사바하(3번)

ji-mi sa-ba-ha (x3)

5. 개경계

Gye-gyong-gye

6. 무상심심미묘법

mu-sang shim-shim mi-myo-bop

7. 백천만겁난조우

baek-chon man-gop nan-jo-u

8. 아금문견득수지
a-gum mun-gyon duk-su-ji
9. 원해여래진실의
won-hae yo-rae jin-shir-e
10. 개법장진언
Gye bop-chang jin-on
11. 음 아라남 아라다 (3번)
Om a-ra-nam a-ra-da (x3)
12. 천수천안관자재보살
Chon-su chon-an kwan-ja-jae bo-sal
광대원만 무애대비심
kwang dae-won man mu-ae dae-bi-shim
대다라니 게청
dae da-ra-ni gye-chong
13. 계수관음대비주
gye-su kwan-um dae-bi-ju
14. 원력홍심상호신
wol-lyok hong-shim sang-ho-shin
15. 천비장엄보호지
chon-bi jang-om bo-ho-ji
16. 천안광명변관조
chon-an kwang-myong byon-kwan-jo
17. 진실어중선밀어
jin-shil-o-jung son-mir-o
18. 무위심내기비심
mu-wi shim-nae gi-bi-shim
19. 속령만족제희구
song-ryong man-jok je-hi gu
20. 영사멸제제죄업

yong-sa myol-che je-je-op

21. 천룡중성동자호

chon-lyong jung-song dong-ja-ho

22. 백천삼매돈훈수

baek-chon sam-mae don-hun-su

23. 수지신시광명당

su-ji shin-shi kwang-myong-dang

24. 수지심시신통장

su-ji shim-shi shin-tong-jang

25. 세척진로원제해

se-chok jil-lo won-je-hae

26. 초증보리방편문

cho-jung bo-ri bang-pyon-mun

27. 아금칭송서귀의

a-gum ching-song so-gwi-ui

28. 소원종심실원만

so-won jong-shim shir-won-man

29. 나무대비관세음 원아속지일체법

na-mu dae-bi kwan-se-um won-a sok-ji il-che-bop

30. 나무대비관세음 원아조득지혜안

na-mu dae-bi kwan-se-um won-a jo-duk ji-hye-an

31. 나무대비관세음 원아속도일체중

na-mu dae-bi kwan-se-um won-a sok-to il-che-jung

32. 나무대비관세음 원아조득선방편

na-mu dae-bi kwan-se-um won-a jo-duk son-bang-pyon

33. 나무대비관세음 원아속승반야선

na-mu dae-bi kwan-se-um won-a sok-sung ban-ya-son

34. 나무대비관세음 원아조득월고해

na-mu dae-bi kwan-se-um won-a jo-duk wol-go-hae

35. 나무대비관세음 원아속득계정도
na-mu dae-bi kwan-se-um won-a sok-tuk gye jong-do
36. 나무대비관세음 원아조등원적산
na-mu dae-bi kwan-se-um won-a jo-dung won-jok-san
37. 나무대비관세음 원아속회무위사
na-mu dae-bi kwan-se-um won-a sok-he mu-wi-sa
38. 나무대비관세음 원아조동법성신
na-mu dae-bi kwan-se-um won-a jo-dong bop-song-shin
39. 아약향도산 도산자최절
a-yak hyang-do-san do-san ja-che-jol
40. 아약향화탕 화탕자소멸
a-yak hyang-hwa-tang hwa-tang ja-so myol
41. 아약향지옥 지옥자고갈
a-yak hyang-ji-ok ji-ok ja-go-gal
42. 아약향아귀 아귀자포만
a-yak hyang-a-gwi a-gwi ja-po-man
43. 아약향수라 악심자조복
a-yak hyang-su-ra ak-shim ja-jo-bok
44. 아약향축생 자득대지혜
a-yak hyang-chuk-saeng ja-duk-tae-ji-hye
45. 나무관세음보살 마하살
na-mu kwan-se-um bo-sal ma-ha-sal
46. 나무대세지보살 마하살
na-mu dae-se-ji bo-sal ma-ha-sal
47. 나무천수보살 마하살
na-mu chon-su bo-sal ma-ha-sal
48. 나무여의륜보살 마하살
na-mu yo-ui-ryun bo-sal ma-ha-sal
49. 나무대륜보살 마하살

- na-mu dae-ryun bo-sal ma-ha-sal
 50. 나무관자재보살 마하살
 na-mu kwan ja-jae bo-sal ma-ha-sal
 51. 나무정취보살 마하살
 na-mu jong-chwi bo-sal ma-ha-sal
 52. 나무만월보살 마하살
 na-mu man-wol bo-sal ma-ha-sal
 53. 나무수월보살 마하살
 na-mu su-wol bo-sal ma-ha-sal
 54. 나무군다리보살 마하살
 na-mu gun-da-ri bo-sal ma-ha-sal
 55. 나무십일면보살 마하살
 na-mu shib-il myon bo-sal ma-ha-sal
 56. 나무제대보살 마하살
 na-mu je dae bo-sal ma-ha-sal
 57. 나무본사아미타불 (3번)
 na-mu bon-sa a-mi-ta bul (x3)
 58. 신묘장구대다라니
Shim-myō jang-gu dae-da-ra-ni
 나모라 다나다라 야야•
 Na-mo-ra da-na da-ra ya-ya•
 나막알약 바로기제 새바라야•
 na-mak ar-ya ba-ro-gi-je sae-ba-ra-ya•
 모지 사다바야•마하사다바야•
 mo-ji sa-da-ba-ya• ma-ha sa-da-ba-ya•
 마하 가로 니가야•옴•살바 바예수•
 ma-ha ga-ro-ni-ga-ya•om• sal-ba-ba-ye su•
 다라나 가라야 다사명•
 da-ra-na ga-ra-ya da-sa-myong•

나막 가리다바•이맘•알야•
 na-mak-ka-ri-da-ba i-mam ar-ya•
 바로기제 새바라 다바 나라간타•
 ba-ro-gi-je sae-ba-ra da-ba i-ra-gan-ta•
 나막 하리나야• 마발다•이사미•
 na-mak ha-ri-na-ya•ma-bal-ta i-sa-mi•
 살발타 사다남•수반 아예염•
 sal-bal-ta sa-da-nam su-ban a-ye-yom•
 살바 보다남•바바말야 미수다감•
 sal-ba bo-da-nam•ba-ba-mar-a mi-su-da-gam•
 다냐타•옴•아로계 아로가 마지로가•
 da-nya-ta•om•a-ro-gye a-ro-ga ma-ji-ro-ga•
 지가란제•혜혜 하례•마하 모지 사다바•
 ji-ga-ran-je•hye-hye-ha-rye•ma-ha mo-ji sa-da-ba•
 사마라 사마라 하리나야•
 sa-ma-ra sa-ma-ra ha-ri-na-ya•
 구로 구로 갈마•사다야 사다야•
 gu-ro-gu-ro gal-ma•sa-da-ya sa-da-ya•
 도로 도로 미연제•마하 미연제•다라 다라•
 do-ro-do-ro mi-yon-je ma-ha mi-yon-je•da-ra da-ra
 다린•나례 새바라•자라 자라•
 da-rin•na-rye sae-ba-ra•ja-ra-ja-ra•
 마라 미마라•아마라 몰제•예혜혜•
 ma-ra-mi-ma-ra•a-ma-ra mol-che•ye hye-hye•
 로계 새바라 라아•미사미 나사야•
 ro-gye sae-ba-ra ra-a• mi-sa-mi na-sa-ya•
 나베 사미사미 나사야•
 na-bye sa-mi sa-mi na-sa-ya•
 모하자라 미사미 나사야•

mo-ha ja-ra mi-sa-mi na-sa-ya
 호로 호로•마라호로 하례•바나마 나바•
 ho-ro-ho-ro•ma-ra-ho-ro ha-rye•ba na-ma-na-ba•
 사라사라•시리시리•소로소로•
 sa-ra sa-ra•shi-ri shi-ri•so-ro so-ro•
 못자 못자•모다야 모다야•
 mot-cha mot-cha• mo-da-ya mo-da-ya•
 매다리야•나라간타•
 mae-da-ri-ya•ni-ra-gan-ta•
 가마사 날사남•바라 하라 나야 마낙•
 ga-ma-sa nal-sa-nam• ba-ra-ha-ra-na-ya ma-nak•
 사바하 싣다야• 사바하 마하 싣다야•
 sa-ba-ha sheet-ta-ya• sa-ba-ha ma-ha-sheet-ta-ya•
 사바하 싣다 유예•새바라야• 사바하•
 sa-ba-ha sheet-ta-yu-ye •sae-ba-ra-ya• sa-ba-ha•
 나라간타야•사바하•바라하 목카•
 ni-ra-gan-ta-ya•sa-ba-ha•ba-ra-ha mok-ka•
 싱하 목카야•사바하•바나마 하다야•
 shing-ha mok-ka-ya•sa-ba-ha•ba-na-ma ha-ta-ya•
 사바하•자가라 욱다야•사바하•
 sa-ba-ha•ja-ga-ra yok-ta-ya•sa-ba-ha•
 상카 섭나네•모다나야•사바하•
 sang-ka som-na-nye•mo-da-na-ya•sa-ba-ha•
 마하라 구타 다라야•사바하•
 ma-ha-ra gu-ta da-ra-ya•sa-ba-ha•
 바마사간타•이사 시체다•
 ba-ma-sa gan-ta•i-sa-shi che-da•
 가룻나 이나야•사바하•따가라 잘마•
 ga-rin-na i-na ya•sa-ba-ha•mya-ga-ra jal-ma•

이바 사나야•사바하•
i-ba sa-na-ya•sa-ba-ha•
나모라 다나다라 야야•
Na-mo-ra da-na-da-ra ya-ya•
나막알야 바로기재•새바라야 사바하 (3번)
na-mak ar-ya ba-ro ki-je• se-ba-ra-ya sa-ba-ha (x3)

59. **사방찬**

Sa-bang-chan

60. 일쇄동방결도량

il-sae dong-bang gyol-do-ryang

61. 이쇄남방득청량

i-sae nam-bang duk-chong-ryang

62. 삼쇄서방구정토

sam-sae so-bang gu-jong-to

63. 사쇄북방영안강

sa-sae buk-pang yong-an-gang

64. **도량찬**

Do-ryang-chan

65. 도량청정무하예

do-ryang chong-jong mu-ha-ye

66. 삼보천룡강차지

sam-bo chol-lyong gang-cha-ji

67. 아금지송묘진언

a-gum ji-song myo-jin-on

68. 원사자비밀가호

won-sa ja-bi mil-ga-ho

69. **참회계**

Cham-hue-gye

70. 아석소조죄악업
a-sok so-jo je-ak-op
71. 개유무시탐진치
gae-yu mu-shi tam-jin-chi
72. 종신구의지소생
jong-shin gu-i ji-so-saeng
73. 일체아금개참회
il-che-a-gum gye-cham-hue
74. 참제업장십이존불
Cham-je op-jang sib-i-chon-bul
75. 나무 참제업장 보승장불
na-mu cham-je op-chang bo-sung jang-bul
76. 보광왕화염조불
bo-gwang-wang hwa-yom jo-bul
77. 일체향화자재력왕불
il-che hyang hwa ja-jae ryok-wang-bul
78. 백억항하사결정불
baeg-ok hang-ha-sa gyol-jong-bul
79. 진위덕불
jin-wi dok-bul
80. 금강견강소복괴산불
gum-gang gyon-gang so-bok-ke-san-bul
81. 보광월전묘음존왕불
bo-kwang-wol-chon myo-um jon-wang-bul
82. 환희장마니보적불
hwan-hi-jang ma-ni bo-jok-bul
83. 무진향승왕불
mu-jin-hyang sung-wang-bul
84. 사자월불

sa-ja wol-bul

85. 환희장엄주왕불

hwan-hi jang-om ju-wang-bul

86. 제보당마니승광불

je-bo-dang ma-ni sung-kwang-bul

87. 십악참회

Sib-ak cham-hue

88. 살생중죄 금일참회

sal-saeng jung-je gum-il cham-hue

89. 투도중죄 금일참회

tu-do jung-je gum-il cham-hue

90. 사음중죄 금일참회

sa-um jung-je gum-il cham-hue

91. 망어중죄 금일참회

mang-o jung-je gum-il cham-hue

92. 기어중죄 금일참회

gi-o jung-je gum-il cham-hue

93. 양설중죄 금일참회

yang-sol jung-je gum-il cham-hue

94. 악구중죄 금일참회

ak-ku jung-je gum-il cham-hue

95. 탐애중죄 금일참회

tam-ae jung-je gum-il cham-hue

96. 진애중죄 금일참회

jin-heh jung-je gum-il cham-hue

97. 치암중죄 금일참회

chi-am jung-je gum-il cham-hue

98. 백겁적집죄

baek-gop-jok-jib-jeh

99. 일념돈탕진
il-lyom don-tang-jin
100. 여화분고초
yo-hwa bun-go-cho
101. 멸진무유여
myol-jin mu-yu-yo
102. 죄무자성종심기
je-mu ja-song jong-shim-gi
103. 심약멸시죄역망
shim-yak myol-shi je-yok-mang
104. 죄망심멸양구공
je-mang shim-myol yang-gu-gong
105. 시즉명위진참회
shi-juk myong wi jin cham-he
106. 참회진언
Cham-he jin-on
107. 옴 살바못자 모지 사다야 사바하(3번)
Om sal-ba mot-cha mo-ji sa-da-ya sa-ba-ha (x3)
108. 준제공덕취 적정심상송
jun-je gong-dok-chwi jok-jong shim-sang-song
109. 일체제대난 무능침시인
il-che je-dae-nan mu-nung chim-shi-in
110. 천상급인간 수복여불등
chon-sang gup-in-gan su-bog-yo bul-tung
111. 우차여의주 정희무등등
u-cha yo-i-ju jong-hek mu-dung-dung
112. 나무 칠구지불모 대준제보살 (3번)
na-mu chil-gu-ji bul-mo dae jun-je bo-sal (x3)
113. 정법계진언

Jong bop-kye jin-on

114. 음 남(3번)

Om nam (x3)

115. 호신진언

Ho shin jin-on

116. 음 치림 (3번)

Om chi-rim (x3)

117. 관세음보살

Kwan-se-um bo-sal

본심미묘 육자대명왕진언

bon-shim mi-myo yuk-ja dae-myong-wang jin-on

118. 음 마니 반메 흠 (3번)

Om ma-ni ban-me hum (x3)

119. 준제진언

Jun-je jin-on

120. 나무 사다남 삼막삼못다

na-mu sa-da-nam sam-myak sam-mot-da

구치남 다냐타

gu-chi-nam da-nya-ta

음 자례주례 준제 사바하 부림 (3번)

om ja-rye ju-rye jun-je sa-ba-ha bu-rim (x3)

121. 아금지송대준제

a-gum ji-song dae-jun-je

122. 즉발보리광대원

juk-bal bo-ri gwang-dae-won

123. 원아정혜속원명

won-a jong-hye sog-won-myong

124. 원아공덕개성취

won-a gong-dok kye-song-chwi

125. 원아승복변장엄
won-a sung-bok byon-jang-om
126. 원공중생성불도
won-gong jung-saeng song-bul-do
127. **여래십대발원문**
Yo-rae ship-tae bal-won-mun
128. 원아영리삼악도
won-a yong-li sam-ak-do
129. 원아속단탐진치
won-a sok-tan tam-jin-chi
130. 원아상문불법승
won-a sang-mun bul-bop-sung
131. 원아근수계정혜
won-a gun-su gye jong-hye
132. 원아항수제불학
won-a hang-su je-bul-hak
133. 원아불퇴보리심
won-a bul-te bo-ri-shim
134. 원아결정생안양
won-a gyol-jong saeng-an-yang
135. 원아속견아미타
won-a sok-kyon a-mi-ta
136. 원아분신변진찰
won-a bun-shin byon-jin-chal
137. 원아광도제중생
won-a gwang-do je-jung-saeng
138. **발사홍서원**
Bal sa-hong so-won
- v 139. 중생무변서원도

- jung-saeng mu-byon so-won-do
 v 140. 번뇌무진서원단
 bon-ne mu-jin so-won-dan
 v 141. 법문무량서원학
 bom-mun mu-ryang so-won-hak
 v 142. 불도무상서원성
 bul-do mu-sang so-won-song
 v 143. 자성중생서원도
 ja-song jung-saeng so-won-do
 v 144. 자성번뇌서원단
 ja-song bon-ne so-won-dan
 v 145. 자성법문서원학
 ja-song bom-mun so-won-hak
 v 146. 자성불도서원성
 ja-song bul-do so-won-song
 v 147. 원이발원이 귀명례삼보
Won-i bar-won-i gwi-myong-rye sam-bo
 v 148. 나무상주시방불
 na-mu sang-ju shi-bang-bul
 v 149. 나무상주시방법
 na-mu sang-ju shi-bang-bop
 v 150. 나무상주시방승
 na-mu sang-ju shi-bang-sung

정삼업진언

Jong-sam-op jin-on

옴 사바바바 수다살바 달마 사바바바 수도함(3번)

Om sa-ba-ba-ba su-da-sal-ba dal-ma sa-ba-ba-ba su-do-ham (x3)

개단진언

Gye-dan jin-on

옴 바아라 뇌로 다가다야 삼마야 바라베 사야흙(3번)

Om ba-ah-ra nwa-ro da-ga-da-ya sam-ma-ya ba-ra-beh
sa-ya-hum (x3)

건단진언

Gon-dan jin-on

옴 난다난다 나지나지 난다바리 사바하(3번)

Om nan-da-nan-da na-ji-na-ji nan-da-ba-ri sa-ba-ha (x3)

정법계진언

Jong-bop-gye jin-on

나자색선백 공점이엄지

Na-ja-sek-son-baek gong-jom-i-om-ji

여피계명주 치지어정상

yeo-pi-gye-myong-ju chi-ji-o-jong-sang

진언동법계 무량중죄제

jin-on-dong-bop-gye mu-ryang-jung-jwe-jae

일체촉예처 당가차자문

il-che-chok-yae-cho dang-ga-cha-ja-mun

나무 사만다 못다남 남(3번)

Na-mu sa-man-da mot-da-nam nam (x3)

----- (스님 MONK ONLY) -----

거불

나무 금강회상불보살
나무 도리회상성현중
나무 옹호회상영기등중

예적대원만 다라니

옴 빌실구리 마하바라한내 믹집믹 헤마니 미길미 마나세 옴
자거나 오심모 구리 흙흙흙 박박 박박 박사바하 (3)

십대명왕본존진언

옴 호로호로 지따지따 반다반다 하나하나 아미리제 옴 박(3)

소청삼계제천진언

옴 사만다아가리 바리보라리 다가다가 흙 바탁 (3)

보소청진언

나무 보보제리 가리다리 다타아다야 (3)

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Chuk-Won Prayer

We pay homage to all Buddhas and Bodhisattvas, all
dharma teachings, and all venerable monks of the ten
directions and of past, present, and future

Limitless assembly, may you by the power of your great
compassion hear and grant our supplication

For healthy and strong minds and bodies, peaceful and happy families and home life, smooth and successful fulfillment of all our business endeavors, protection and quick recovery from ailments, healthy development of our children and protection from all unforeseen natural and man-made disasters

On behalf of Soshimsa members, each called by their name today and all others not present here today please hear our supplication

By the result of the grace of the countless Buddhas of past, present and future

May we be blessed from year-to-year, month-to-month, hour-to-hour

May we be blessed from moment-to-moment

May all people that we meet be kind and loving

May we be kind and loving so that we may better serve all living beings

May we all be blessed with good fortune and wisdom

May the fragrance of our mutual compassion permeate the world and reach the highest heavens

----- (스님 MONK ONLY) -----

유치

절이 예적명왕 천부공계 산하지기 옹호성증자 위령막칙
신변난사 위 도중생이 흑시자용 위호불법 이흑현엄상
시권야 불류 적화 창실야 증명본원혜감분명 묘용자재
상선벌악지무사 소재강복지유직 범제소원 막불향종
시이사바세계 차사천하 남섬부주 서양 미국 뉴저지 소심사

수월도량 금차 지극지성 헌공제자 청신사 청신녀 (SHINDO NAMES)보체 이차 인연공덕 일체병고 액난 재난 등 영위소멸 사대강건 육근청정. 안과태평. 수명장원. 자손창성. 부귀영화. 심중소구소원 만사여의 원만형통 지대원. 취이 금월금일 건설법연 정찬공양. 앙현옹호. 지성중. 부찰간도지범정. 기회영감 지소소.곡조미성지편편. 근병일심 선진삼청

청사

나무일심봉청 수호지주팔대금강 호지사방 사대보살 여래화현 십대명왕 사바계주 대범천왕 지거세주 제석천왕 호세안민 사방천왕.일월이궁.양대천자. 이십제천 제대천왕 북두대성 칠원성군.좌보우필. 삼태육성. 이십팔수. 주천열요제성군중 하계당처 토지가람 호계대신 복덕대신 내호조왕 외호산신. 당경하리. 유현주재 음양조화 부지명위 호법선신 일체영기등중 유원승 삼보력강림도량 수차공양

향화청 향화청 향화청

옹호성중만허공 도재호광일도중
신수불어상옹호 봉행경전영유통
고아 일심 귀명정례

현좌진언

묘보리좌승장엄 제불좌이성정각
아금현좌역여시 자타일시성불도
옴 바아라 미나야 사바하 (3)

정법계진언 옴 남 (3/7)

다게

금장감로다 봉헌증명전 감찰건간심
원수애납수 원수애납수 원수자비아납수

진언권공

향수나열제자건성 욱구공양지주원
수장가지지변화 양유삼보특사가지
나무시방불 나무시방법 나무시방승

무량위덕자재광명승묘력변식진언

나막 살바다타 아다 바로기제 음 삼바라 삼바라 흠 (3)

시감로수진언

나무소로바야 다타아다야 다냐타 음 소로소로 바라소로
바라소로 사바하 (3)

일자수륜관진언 음 밤밤밤밤 (3)

유해진언

나무사만다 못다남 음 밤 (3)

운심공양진언

원차향공변법계 보공무진성중계
자비수공증선근 영법주세보불은
나막 살바다타 아제박미 새바 모케베약 살바다캄 오나아제
바라혜암 음아아나 캄 사바하 (3)

----- **Face Dharma Guardians (신중전)** -----
----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Homage to the Dharma Guardians

In the presence of the limitless pantheon of the Dharma Guardians, we bow with reverence, our hearts open wide

Protectors of the precious Dharma, steadfast and true
Guiding us through realms both seen and unseen

With unwavering vigilance, you shield the path
From distractions and delusions

With swords of wisdom and shields of compassion
You stand guard, keeping us safe on our journey

May your fierce compassion ignite the fire of
transformation Burning away ignorance, illuminating the
path before us

With every step, we walk in your protective embrace
With every breath, we inhale the strength you offer

Guardians of the Dharma, we offer our deepest gratitude
For your unwavering presence and support

May we be worthy of your watchful eyes
As we strive to embody the teachings you protect.

In the name of all Buddhas and Bodhisattvas

We offer this prayer to the countless Dharma Guardians
May our hearts be aligned with the Buddha Dharma
And may we walk the path with courage and grace, and
never waver in the pursuit of the Enlightenment for the
sake of all beings

지심정례 공양

Ji-shim jong-rye kong-yang

진법계 허공계

jin-bop-gye ho-gong-gye

화엄회상 욱색제천중 (절)

hwa-om-hwe-sang yok-sek-je-chon-jung (*deep bow*)

지심정례 공양

Ji-shim jong-rye kong-yang

진법계 허공계

jin-bop-gye ho-gong-gye

화엄회상 팔부사왕중 (절)

hwa-om-hwe-sang pal-bu-sa-wang-jung (*deep bow*)

지심정례 공양

Ji-shim jong-rye kong-yang

진법계 허공계

jin-bop-gye ho-gong-gye

화엄회상 호법선신중 (절)

hwa-om-hwe-sang ho-bop-son-shin-jung (*deep bow*)

원제 천룡 팔부중 위아옹호

Won-jae chon-ryong pal-bu-jung wi-ah-ong-ho

불리신 어제 난처 무제난
bul-ri-shin oh-jae nan-cho mu-jae-nan
여시대원 능성취(반절)
yeo-shi-dae-won nung-song-chwi (bow)

----- (스님 MONK ONLY) -----

특신공양

향공양 연향공양 등공양 연등공양
다공양 선다공양 과공양 선과공양
화공양 선화공양 미공양 향미공양
유원신장 애강도량 불사자비 수차공양

보공양진언

옴 아아나 삼바바 바아라 흠 (3)

금강심진언

옴 오륜이 사바하 (3)

항마진언

아이금강삼등반편 신승금강반월풍륜
단상구방남자광명 소여무명소적지신
여칙천상공중지하 소유일체작제작난
불선심자개래호괴 청아소설가지법음
사제포악패역지심 어불법중함기신심
옹호도량역호시주 강복소재
옴 소마니 소마니 흠 하리한나 하리한나 흠 하리한나
바나야 흠 아나야혹 바아밤 바아라 흠 바탁 (3)

제석천왕제구예진언

아지부제리나 아지부제리나 마아제리나 오소제리나아
부다제리나 구소제리나 사바하 (3)

불설소재길상다라니

나무사만다 못다남 아바라지 하다사 사다남 다냐타 음 카카
카혜 카혜 흠흠 아바라 아바라 바라아바라 바라아바라 지따
지따 지리지리 빠다빠다 선지가 시리에 사바하 (3)

정근

나무금강회상 일백사위 화엄성중

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

화엄성중 (정근)

Hwa-Om-Song-Jung.....(repeat)

----- (스님 MONK ONLY) -----

화엄성중혜감명 사주인사일념지
애민중생여적자 시고아금공경례

대원성취진언

음 아모카 살바다라 사다야 시베흠 (3)

보궐진언

음 호로호로 사야모케 사바하 (3)

보회향진언

음 사마라 사마라 미만나 사라 마하 좌거라 바 흠 (3)

육색제천제성중 상수불회현자엄
소행평등보관찰 위구중생무피염
고아 일심 귀명정례

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Heart Sutra

반야심경

마하반야바라밀다심경

Ma-ha ban-ya ba-ra-mil-da shim gyong

관자재보살 행심반야

kwan-ja-jae bo-sal heng shim ban-ya

바라밀다시 조견오온개공도

ba-ra-mil-da shi jo-gyon o-on gye gong do

일체고액사리자 색불이공

il-che go-aek sa-ri-ja saek-bul-i-gong

공불이색 색즉시공

gong-bul-i-saek saek-chuk-shi-gong

공즉시색

gong-juk-shi-saek

수상행식 역부여시

su-sang-haeng-shik yok-bu-yo-shi

사리자 시제법공상

sa-ri-ja shi-je-bop-gong-sang

불생불멸 불구부정

bul-saeng-bul-myol bul-gu-bu-jong

무증불감 시고공중무색

bu-jung-bul-gam shi-go gong-jung-mu-saek

무수상행식 무안이비설신의

mu su-sang-haeng-shik mu an-i-bi-sol-shin-ui

무색성향미촉법
 mu saek-song-hyang-mi-chok-bop
 무안계내지 무의식계
 mu-an-gye nae-ji mu-ui-shik-kye
 무무명 역무무명진
 mu-mu-myong yok mu-mu-myong-jin
 내지 무노사역무노사진
 nae-ji mu-no-sa yok-mu-no-sa-jin
 무고집멸도 무지 역무득이
 mu go-jib-myol-do mu-ji yok-mu-dug-i
 무소득고 보리살타 의
 mu-so duk-go bo-ri-sal-ta ui
 반야바라밀다 고심무가애
 ban-ya ba-ra-mil-da go-shim-mu gae-ae
 무가애고 무유공포
 mu-gae-ae-go mu-yu-gong-po
 원리전도몽상 구경열반
 wol-li jon-do mong-sang gu-gyong yol-ban
 삼세제불의반야바라밀다
 sam-se je-bul-ui ban-ya ba-ra-mil-ta
 고득아낙다라 삼막삼보리
 go-dug-a-nyok-da-ra sam-myak sam-bo-ri
 고지반야바라밀다 시대신주
 go-ji ban-ya ba-ra-mil-da shi dae-shin ju
 시대명주 시무상주
 shi dae-myong-ju shi mu-sang-ju
 시무등등주 능제일체고
 shi mu-dung-dung ju nung je il-che go
 진실불허고 설반야바라밀다

jin-shil bul-ho go-sol ban-ya ba-ra-mil-da

주 즉설주왈

ju juk-sol-chu-wal

아제 아제 바라아제 바라승아제 모지 사바하 (3번)

A-je a-je ba-ra-a-je ba-ra-sung-a-je mo-ji sa-ba-ha (x3)

----- (스님 MONK ONLY) -----

양고 화엄회상 제대현성 첨수연민 지지 정각방신통 지묘력
복원 금차 지극지정성 헌공발원재자 소심사 신도 일체
각각등보체 앙몽화엄성중 명훈가피지 묘력 신무일체
병고액난 심무일체 탐연미혹 영위소멸 각기 사대강건
육근청정 악인원리 귀인상봉 자손창성 부귀영화 만사일일
여의원만 성취 지대원 재고축 원아금차 지극지정성
헌공발원재자 각각등보체 참선자 의단독로 염불자
삼매현전 간경자 혜안통투 병고자 즉득쾌차 직무자 수분성
취지대원 억원 동서사방 출입제처 상봉길경 불봉재해
관재구설 삼재팔난 사백사병 일시소멸 지대원 우 금일공양
재자 재수대통 만사여의 원만형통 지대원 연후원 처세간
여허공 여련화 불착수 심청정 초어피 계수례 무상존
구호길상 마하반야바라밀 마하반야바라밀 마하반야바라밀

----- **Face Main Altar (상단)** -----
----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Dedication of Merit Prayer

In the vast expanse of the Buddha's boundless
compassion

I dedicate the merit I have accumulated through my practice

May all sentient beings without exception

Realize the true nature of their minds and attain
Buddhahood

May this merit serve as a radiant light

Illuminating the darkness of ignorance in all beings

May it dispel the clouds of suffering and confusion

Leading them to the path of liberation and awakening

With gratitude, I offer this merit to all Buddhas and
Bodhisattvas

Infinite in number as the grains of sand in the Ganges

May their compassionate blessings flow like a great river

Nurturing the seeds of enlightenment in all beings

May this merit be a balm for the wounds of the world

A healing salve for the pain and sorrow experienced by
many

May it bring solace to the broken-hearted

And comfort to those burdened by the struggles of
existence

May the sound of the Dharma resonate in all directions

Awakening those who are asleep in the slumber of
delusion

May it echo in the hearts of beings

Inspiring them to cultivate compassion and wisdom

May this dedication of merit create a ripple effect

Touching the lives of countless beings, seen and unseen
May it contribute to the harmonious coexistence of all
And the realization of a world where love and
understanding prevail

I dedicate this merit to my parents, teachers, and
benefactors
Whose kindness and support have been a guiding light on
my path
May they be blessed with joy, good health, and spiritual
fulfillment
And may their virtuous deeds bear fruit in abundance

May all beings be endowed with the causes of happiness
May they be free from suffering and its causes
May they never be separated from the sublime joy
Which transcends all worldly pleasures

May all beings, without exception, attain Buddhahood
And may the merit of this dedication contribute to that
sublime goal
May the Bodhisattva ideal of compassion and altruism
Guide us on the path towards the ultimate awakening

In the boundless ocean of wisdom and compassion
May all beings navigate the waves of samsara with ease
And reach the shores of Nirvana, the land of perfect peace

May all sentient beings be liberated from suffering and find
lasting happiness

----- **End of Service** -----

Before the Dharma Talk

My body is relaxed and comfortable
My heart is still and my feelings tranquil
My mind is bright and focused
I am grateful to hear the dharma
I am eager to understand its profound meaning
I am happy to practice what I learn

After the Dharma Talk

I am a disciple of the Buddha
I keep the Buddha always in my heart
I am a practitioner of the teachings of Buddha Dharma,
diligent and studious
I am a member of the Soshimsa Sangha Family,
kind and helpful

Turn to each other and say:

“I am your DoBahn (도반),
I am your Friend on The Path”

Medicine Buddha Service (YakSa BulGong)

약사불공

----- (스님 MONK ONLY) -----

보례진언

아금일신중 즉현무진신

벼제약상전 일일무수례

옴 바아라 믅 (3)

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Thousand Eyes and Hands Sutra

천수경

(Pages 1-15)

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Invocation of the Vows of Medicine Buddha

We invoke the vows of the Great Healer, the Medicine Buddha

To illuminate the path for those set on reaching the shore of Enlightenment

To awaken the minds of sentient beings

To provide for those who have no provisions

To inspire beings toward the Bodhisattva ideal

To help beings reach freedom from suffering via the path of Moral Precepts

To aid in the healing of those who are afflicted

To help relieve the destitute and the sick

To be a guide towards favorable rebirth

To help heal mental afflictions and delusions
To be the instrument of freedom for the oppressed
To satiate the suffering of thirst and hunger
To help clothe and shelter those who are destitute and at
the mercy of the elements

----- (스님 MONK ONLY) -----

거불

나무동방 약사 유리광불
나무좌보처 일광 변조보살
나무우보처 월광 변조보살

보소청진언

나무보보제리 가리다리 다타 아다야 (3)

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Chuk-Won Prayer

We pay homage to all Buddhas and Bodhisattvas, all
dharma teachings, and all venerable monks of the ten
directions and of past, present, and future

Limitless assembly, may you by the power of your great
compassion hear and grant our supplication
For healthy and strong minds and bodies, peaceful and
happy families and home life, smooth and successful
fulfillment of all our business endeavors, protection and
quick recovery from ailments, healthy development of

our children and protection from all unforeseen natural and man-made disasters

On behalf of Soshimsa members, each called by their name today and all others not present here today please hear our supplication

By the result of the grace of the countless Buddhas of past, present and future

May we be blessed from year-to-year, month-to-month, hour-to-hour

May we be blessed from moment-to-moment

May all people that we meet be kind and loving

May we be kind and loving so that we may better serve all living beings

May we all be blessed with good fortune and wisdom

May the fragrance of our mutual compassion permeate the world and reach the highest heavens

----- (스님 MONK ONLY) -----

유치

절문 월조장공 영락천강지수 능인출세 지투만휘지기
예래진실지 비민제중생 원지건성례 수애작증명 시이
사바세계 남섬부주 서양미국 프렌필드 뉴저지 소심사
청정도량 금차 지극지성 불공제자 (청신사 청신녀 NAME)
등보체 취이금월금일 건설정창공양 십이원성
약사유리광불 훈근작법 앙기묘원자 우복이 설 우두지명향
정천주지묘공 제체수미 거성가민 잠사버계 강부향연
양표일심 선진삼청

청사

나무일심봉청 단거만월 강화군미
상행이륙지홍자 증 접사생이해탈
십이원성 약사유리광불
유원자비 연민유정 강림도량 수차공양

향화청 향화청 향화청

동방세계명만월 불호유리광고결
두상선라청사산 미간호상백여설
고아 일심 귀명정례

현좌진언

묘보리좌승장엄 제불좌이성정각
아금현좌역여시 자타일시성불도
옴 바아라 미나야 사바하 (3)

정법계진언 옴 남 (3)

다계

십이대원접근몽 일편비심무공결
범부전도병근심 불우약사죄난멸

진언권공

향수나열제자건성 욱구고양지주원
수장가지지변화 양유삼보 특사가지
나무시방불 나무시방법 나무시방승 (3)

무량위덕 자재광명승묘력 변식진언

나막 살바다타 아다 바로기제 음 삼바라 삼바라 흠 (3)

시감로수진언

나무 소로바야 다타아다야 다냐타 음 소로소로 바라소로
바라소로 사바하 (3)

일자수륜관진언 음 밤밤밤밤 (3)

유해진언 나무 사만다 못다남 음 밤 (3)

출생공양진언 음 (3)

정식진언 음 다가바라 흠 (3)

운심공양진언

원차향공변법계 보공무진삼보해

자비수공증선근 영법주세보불은

나막살바다타 아제 비약미 새바모케베약 살바다캄

오나아제 바라혜암 음 아아나캄 사바하 (3)

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Medicine Buddha Prayer

Trusting in the Great Healer the Medicine Buddha
I seek to purify my own mind and set it still and single-
minded upon healing

Still and single-minded

My body is purified of illness, pain, and suffering
Still and single-minded
My mind is purified of delusion, confusion, and affliction
Still and single-minded
My heart is purified of addiction, fear, loneliness, grief,
anger, greed, and ignorance
Still and single-minded
I am restored to harmony of mind, body, and spirit

Having thus been affirmed in healing
May I be the doctor, the medicine and the nurse who
restores others to health and inspires in them well-being
May I hold as my delight the removing of suffering of living
beings and giving them happiness

Today, in this world, there are many who are kept from
doing good because of illness of body or mind
May they all be comforted
By ethics, meditation, and wisdom
May they be healed
By prayer and mantra
May they be healed
By kindness and compassion
May they be healed
By the virtues of the Buddha, Dharma, and the Sangha
May they be healed

Homage to Medicine Buddha

지심정례 공양

Ji-shim jong-rye kong-yang

동방만월세계 십이상원

dong-bang-man-wol-se-gye shib-i-sang-won
약사유리광여래불
yak-sa-you-ri-kwang-yeo-rea-bul (*deep bow*)

지심정례 공양
Ji-shim jong-rye kong-yang
좌보처 일광변조 보살
jwa-bo-cho il-kwang-byon-jo bo-sal (*deep bow*)

지심정례 공양
Ji-shim jong-rye kong-yang
우보처 월광변조 보살
ooh-bo-cho wol-kwang-byon-jo bo-sal (*deep bow*)

유원 무진 약사해회 수차공양
you-won mu-jin yak-sa-hae-hwi su-cha-gong-yang
원공법계제중생
won-gong-bop-gye-jae-jung-seng
동입 약사대원해.
Dong-ip yak-sa-dea-won-hae (*bow*)

약사 정근

나무 동방 만월세계 십이대원
Na-mu-dong-bang-man-wol-se-gye-shib-i-dae-won
약사유리광여래불
yak-sa-you-ri-kwang-yeo-re-bul
약사여래불.....
Yak-sa-yeo-re-bul.....(repeat)

십이대원접군기
Shib-i-dae-won-job-guhn-gi
일편비심무공결
il-pyon-bi-shim-mu-gyong-gyol
범부전도병근심
bom-bu-jon-do-byong-guhn-shim
불우약사죄난멸
bul-oo-hyak-sa-jwi-nan-myol
고아일심귀명정례
go-ah-il-shim-gwi-myong-jond-rye

----- (스님 MONK ONLY) -----

보공양진언
옴 아아나 삼바바 바아라 흘 (3)

보회향진언
옴 삼마라삼마라 미만나 사라마하 자가라 바 흘 (3)

원성취진언
옴 아모카 살바다라 사다야 시베 흘 (3)

보궐진언
옴 호로호로 사야모케 사바하 (3)

위광변조시방중 월인천강일체동
사지원명제성사 분림법회이군생
고아 일심 귀명정례

----- Face Dharma Guardians (신중전) -----
----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Heart Sutra

반야심경

마하반야바라밀다심경

Ma-ha ban-ya ba-ra-mil-da shim gyong

관자재보살 행심반야

kwan-ja-jae bo-sal heng shim ban-ya

바라밀다시 조건오온개공도

ba-ra-mil-da shi jo-gyon o-on gye gong do

일체고액사리자 색불이공

il-che go-aek sa-ri-ja saek-bul-i-gong

공불이색 색즉시공

gong-bul-i-saek saek-chuk-shi-gong

공즉시색

gong-juk-shi-saek

수상행식 역부여시

su-sang-haeng-shik yok-bu-yo-shi

사리자 시제법공상

sa-ri-ja shi-je-bop-gong-sang

불생불멸 불구부정

bul-saeng-bul-myol bul-gu-bu-jong

부증불감 시고공중무색

bu-jung-bul-gam shi-go gong-jung-mu-saek

무수상행식 무안이비설신의

mu su-sang-haeng-shik mu an-i-bi-sol-shin-ui

무색성향미촉법

mu saek-song-hyang-mi-chok-bop

무안계내지 무의식계

mu-an-gye nae-ji mu-ui-shik-kye
 무무명 역무무명진
 mu-mu-myong yok mu-mu-myong-jin
 내지 무노사역무노사진
 nae-ji mu-no-sa yok-mu-no-sa-jin
 무고집멸도 무지 역무득이
 mu go-jib-myol-do mu-ji yok-mu-dug-i
 무소득고 보리살타 의
 mu-so duk-go bo-ri-sal-ta ui
 반야바라밀다 고심무가애
 ban-ya ba-ra-mil-da go-shim-mu gae-ae
 무가애고 무유공포
 mu-gae-ae-go mu-yu-gong-po
 원리전도몽상 구경열반
 wol-li jon-do mong-sang gu-gyong yol-ban
 삼세제불의반야바라밀다
 sam-se je-bul-ui ban-ya ba-ra-mil-ta
 고득아녹다라 삼막삼보리
 go-dug-a-nyok-da-ra sam-myak sam-bo-ri
 고지반야바라밀다 시대신주
 go-ji ban-ya ba-ra-mil-da shi dae-shin ju
 시대명주 시무상주
 shi dae-myong-ju shi mu-sang-ju
 시무등등주 능제일체고
 shi mu-dung-dung ju nung je il-che go
 진실불허고 설반야바라밀다
 jin-shil bul-ho go-sol ban-ya ba-ra-mil-da
 주 즉설주왈
 ju juk-sol-chu-wal

아제 아제 바라아제 바라승아제 모지 사바하 (3번)
A-je a-je ba-ra-a-je ba-ra-sung-a-je mo-ji sa-ba-ha (x3)

----- **Face Main Altar (상단)** -----
Dedication of Merit Prayer

In the vast expanse of the Buddha's boundless
compassion
I dedicate the merit I have accumulated through my
practice
May all sentient beings without exception
Realize the true nature of their minds and attain
Buddhahood

May this merit serve as a radiant light
Illuminating the darkness of ignorance in all beings
May it dispel the clouds of suffering and confusion
Leading them to the path of liberation and awakening

With gratitude, I offer this merit to all Buddhas and
Bodhisattvas
Infinite in number as the grains of sand in the Ganges
May their compassionate blessings flow like a great river
Nurturing the seeds of enlightenment in all beings

May this merit be a balm for the wounds of the world
A healing salve for the pain and sorrow experienced by
many
May it bring solace to the broken-hearted
And comfort to those burdened by the struggles of
existence

May the sound of the Dharma resonate in all directions
Awakening those who are asleep in the slumber of
delusion

May it echo in the hearts of beings
Inspiring them to cultivate compassion and wisdom

May this dedication of merit create a ripple effect
Touching the lives of countless beings, seen and unseen
May it contribute to the harmonious coexistence of all
And the realization of a world where love and
understanding prevail

I dedicate this merit to my parents, teachers, and
benefactors
Whose kindness and support have been a guiding light on
my path
May they be blessed with joy, good health, and spiritual
fulfillment
And may their virtuous deeds bear fruit in abundance

May all beings be endowed with the causes of happiness
May they be free from suffering and its causes
May they never be separated from the sublime joy
Which transcends all worldly pleasures

May all beings, without exception, attain Buddhahood
And may the merit of this dedication contribute to that
sublime goal
May the Bodhisattva ideal of compassion and altruism
Guide us on the path towards the ultimate awakening

In the boundless ocean of wisdom and compassion
May all beings navigate the waves of samsara with ease
And reach the shores of Nirvana, the land of perfect peace

May all sentient beings be liberated from suffering and find
lasting happiness

----- **End of Service** -----

Before the Dharma Talk

My body is relaxed and comfortable
My heart is still and my feelings tranquil
My mind is bright and focused
I am grateful to hear the dharma
I am eager to understand its profound meaning
I am happy to practice what I learn

After the Dharma Talk

I am a disciple of the Buddha
I keep the Buddha always in my heart
I am a practitioner of the teachings of Buddha Dharma,
diligent and studious
I am a member of the Soshimsa Sangha Family,
kind and helpful
Turn to each other and say:

“I am your DoBahn (도반),
I am your Friend on The Path”

Gratitude to the Three Jewels Service (SamBo BulGong)

삼보불공

----- (스님 MONK ONLY) -----

보례진언

아금일신중 즉현무진신
변재삼보전 일일무수례
옴 바아라 믹 (3)

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Thousand Eyes and Hands Sutra

천수경

(Pages 1-15)

----- (스님 MONK ONLY) -----

나무 불타 부중 광림법회
나무 달마 부중 광림법회
나무 승가 부중 광림법회

보소청진언

나무 보보제리 가리다리 다타 아다야 (3)

Chuk-Won Prayer

We pay homage to all Buddhas and Bodhisattvas, all dharma teachings, and all venerable monks of the ten directions and of past, present, and future

Limitless assembly, may you by the power of your great compassion hear and grant our supplication

For healthy and strong minds and bodies, peaceful and happy families and home life, smooth and successful fulfillment of all our business endeavors, protection and quick recovery from ailments, healthy development of our children and protection from all unforeseen natural and man-made disasters

On behalf of Soshimsa members, each called by their name today and all others not present here today please hear our supplication

By the result of the grace of the countless Buddhas of past, present and future

May we be blessed from year-to-year, month-to-month, hour-to-hour

May we be blessed from moment-to-moment

May all people that we meet be kind and loving

May we be kind and loving so that we may better serve all living beings

May we all be blessed with good fortune and wisdom

May the fragrance of our mutual compassion permeate
the world and reach the highest heavens

----- (스님 MONK ONLY) -----

불신보변시방중 삼세여래일체동
광대원운항부진 왕양각해묘란궁
고아일심 귀명정례

현좌진언

묘보리좌승장엄 제불좌이성정각
아금현좌역여시 자타일시성불도
옴 바아라 미나야 사바하 (3)

정법계진언 음남

공양시방조어사 연양청정미묘법 삼승사과해탈승
원수애납수 원수애납수 원수자비애납수

진언권공

향수나열 제자건성 욱구고양지주원
수장가지지변화 양유삼보 특사가지
나무시방불 나무시방법 나무시방승 (3)

무량위덕 자재광명승묘력 변식진언

나막 살바다타 아다 바로기제 옴 삼바라 삼바라 흠 (3)

시감로수진언

나무 소로바야 다타아다야 다냐타 옴 소로소로 바라소로
바라소로 사바하 (3)

일자수륜관진언 음 밤밤밤밤 (3)

유해진언 나무 사만다 못다남 음 밤(3)

출생공양진언 음 (3)

정식진언 음 다가바라 흠 (3)

운심공양진언

원차향공변법계 보공무진삼보해

자비수공증선근 영법주세보불은

나막살바다타 아제 비약미 새바모케베약 살바다캄

오나아제 바라혜암 음 아아나 캄 사바하 (3)

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Homage to the Three Jewels

With reverence, we bow to the guide of all beings across the three realms, our original teacher, Sokamoni Buddha.

We pay homage to the timeless gatherings of myriad Buddhas and boundless Dharmas spanning across the ten directions, past, present, and future.

In reverence, we honor:

MoonSu Bosal, the Bodhisattva of profound wisdom
whose light pierces the veils of ignorance

BoHyeon Bosal, the Bodhisattva of boundless action
whose deeds resonate through time and space

KwanSeUm Bosal, the Bodhisattva of boundless
compassion whose heart embraces all with tenderness
JiJahng Bosal, the Bodhisattva of limitless mercy
whose kindness knows no end

We pay homage to the Buddha's noble disciples, the
esteemed sixteen, the illustrious five hundred, and the
enlightened twelve hundred arahants

We honor the great patriarchs and torchbearers who have
passed on the Dharma's radiant lamp through the ages
We revere our lineage masters, our spiritual guides, and
fellow travelers along the sacred path
With deep respect, we bow to the countless Sangha
communities of dedicated practitioners

With hearts aglow, we beseech the boundless Three
Jewels to embrace our devotion with love and
compassion, granting us spiritual empowerment

Our deepest longing is to, alongside all sentient beings in
the cosmos, attain the path of awakening and reach the
shore of enlightenment

지심정례 공양

Ji-shim jong-rye kong-yang

삼계도사 사생자부

sam-gye do-sa sa-saeng ja-bu

시아 본사 석가모니불 (절)

shi-a bon-sa sok-ka-mo-ni-bul (*deep bow*)

지심정례 공양
Ji-shim jong-rye kong-yang
시방삼세 제망찰해
shi-bang sam-se je-mang char-hae
상주 일체불타야중 (절)
sang ju il-che bul-ta-ya jung (*deep bow*)

지심정례 공양
Ji-shim jong-rye kong-yang
시방삼세 제망찰해
shi-bang sam-se je-mang chal-hae
상주일체 달마야중 (절)
sang-ju il-che dal-ma-ya jung (*deep bow*)

지심정례 공양
Ji-shim jong-rye kong-yang
대지문수 사리보살 대행보현보살
dae-ji mun-su-sa-ri bo-sal dae-haeng bo-hyon bo-sal
대비관세음보살 대원본존지장보살
dae-bi kwan-se-um bo-sal dae-won bon-jon ji-jang bo-sal
제존보살마하살 (절)
je-jon bosal ma-ha-sal (*deep bow*)

지심정례 공양
Ji-shim jong-rye kong-yang
영산당시 수불부촉
yong-san dang-shi su-bul-bu-chok
십대제자십육성 오백성독수성 내지
ship-dae je-ja ship-yuk song o-baek song dok-su song nae-ji

천이백제대아라한
chon-i-baek je dae a-ra-han
무량자비성중 (절)
mu-ryang ja-bi-song-jung (*deep bow*)

지심정례 공양
Ji-shim jong-rye kong-yang
서건동진 급아해동
so gon dong-jin gub-a hae-dong
역대전등 제대조사
yok-dae jon-dung je-dae-jo-sa
천하종사 일체미진수
chon-ha jong-sa il-che mi-jin-su
제대선지식 (절)
je-dae son-ji-shik (*deep bow*)

지심정례 공양
Ji-shim jong-rye kong-yang
시방삼세 제망찰해
shi-bang sam-se je-mang char-hae
상주일체승가야중 (절)
sang-ju il-che sung-ga-ya jung (*deep bow*)

유원 무진삼보 대자대비
Yu won mu-jin sam-bo dae-ja dae-bi
수차공양 명훈가피력
su cha gong-yang myong hun-ga pi-ryok
원공법계제중생
won-gong bop-kye je jung-saeng

자타일시성불도 (반절)
ja-ta il-shi song bul-do (*bow*)

보공양진언

Bo-gong-yang jin-on

옴 아아나 삼바바 바아라 흠(3번)

Om ah-ah-na sam-ba-ba ba-ah-ra hum (x3)

보회향진언

Bo-hwe-hyang jin-on

옴 삼마라삼마라 미만나 사라마하

Om sam-ma-ra-sam-ma-ra mi-man-na sa-ra-ma-ha

자거라바 흠(3번)

ja-go-ra-ba hum (x3)

원성취 진언

Won-song-chwi jin-on

옴 아모카 살바다라 사다야 시베 흠 (3번)

Om a-mo-ka sal-ba-da-ra sa-da-ya shi-beh-hum (x3)

보궐 진언

Bo-gwol jin-on

옴 호로호로 사야모케 사바하 (3번)

Om ho-ro-ho-ro sa-ya-mo-kye sa-ba-ha (x3)

찰진심념가수지

Chal-jin-shim-nyom-ga-su-ji

대해중수가음진

dae-hae-jung-su-ga-um-jin

허공가량풍가계
ho-gong-ga-ryang-pung-ga-gye
무능지설불공덕
mu-nung-ji-sol-bul-gong-dok

----- **Face Dharma Guardians (신중전)** -----
----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Homage to the Dharma Guardians

In the presence of the limitless pantheon of the Dharma
Guardians, we bow with reverence, our hearts open wide

Protectors of the precious Dharma, steadfast and true
Guiding us through realms both seen and unseen

With unwavering vigilance, you shield the path
From distractions and delusions

With swords of wisdom and shields of compassion
You stand guard, keeping us safe on our journey

May your fierce compassion ignite the fire of
transformation Burning away ignorance, illuminating the
path before us

With every step, we walk in your protective embrace
With every breath, we inhale the strength you offer

Guardians of the Dharma, we offer our deepest gratitude
For your unwavering presence and support

May we be worthy of your watchful eyes
As we strive to embody the teachings you protect.

In the name of all Buddhas and Bodhisattvas
We offer this prayer to the countless Dharma Guardians
May our hearts be aligned with the Buddha Dharma
And may we walk the path with courage and grace, and
never waver in the pursuit of the Enlightenment for the
sake of all beings

----- (스님 MONK ONLY) -----

청정명다약 능제병혼침 유기옹호중
원수 애납수
원수 애납수
원수 자비 애납수

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

지심정례 공양
Ji-shim jong-rye kong-yang
진법계 허공계
jin-bop-gye ho-gong-gye
화엄회상 욱색제천중 (절)
hwa-om-hwe-sang yok-sek-je-chon-jung (*deep bow*)

지심정례 공양
Ji-shim jong-rye kong-yang
진법계 허공계

jin-bop-gye ho-gong-gye
화엄회상 팔부사왕중 (절)

hwa-om-hwe-sang pal-bu-sa-wang-jung (*deep bow*)

지심정례 공양
Ji-shim jong-rye kong-yang

진법계 허공계

jin-bop-gye ho-gong-gye
화엄회상 호법선신중 (절)

hwa-om-hwe-sang ho-bop-son-shin-jung (*deep bow*)

원제 천룡 팔부중 위아옹호

Won-jae chon-ryong pal-bu-jung wi-ah-ong-ho

불리신 어제 난처 무제난

bul-ri-shin oh-jae nan-cho mu-jae-nan

여시대원 능성취(반절)

yeo-shi-dae-won nung-song-chwi (*bow*)

Heart Sutra

반야심경

마하반야바라밀다심경

Ma-ha ban-ya ba-ra-mil-da shim gyong

관자재보살 행심반야

kwon-ja-jae bo-sal heng shim ban-ya

바라밀다시 조견오온개공도

ba-ra-mil-da shi jo-gyon o-on gye gong do

일체고액사리자 색불이공

il-che go-aek sa-ri-ja saek-bul-i-gong

공불이색 색즉시공
 gong-bul-i-saek saek-chuk-shi-gong
 공즉시색
 gong-juk-shi-saek
 수상행식 역부여시
 su-sang-haeng-shik yok-bu-yo-shi
 사리자 시제법공상
 sa-ri-ja shi-je-bop-gong-sang
 불생불멸 불구부정
 bul-saeng-bul-myol bul-gu-bu-jong
 부증불감 시고공중무색
 bu-jung-bul-gam shi-go gong-jung-mu-saek
 무수상행식 무안이비설신의
 mu su-sang-haeng-shik mu an-i-bi-sol-shin-ui
 무색성향미촉법
 mu saek-song-hyang-mi-chok-bop
 무안계내지 무의식계
 mu-an-gye nae-ji mu-ui-shik-kye
 무무명 역무무명진
 mu-mu-myong yok mu-mu-myong-jin
 내지 무노사역무노사진
 nae-ji mu-no-sa yok-mu-no-sa-jin
 무고집멸도 무지 역무득이
 mu go-jib-myol-do mu-ji yok-mu-dug-i
 무소득고 보리살타 의
 mu-so duk-go bo-ri-sal-ta ui
 반야바라밀다 고심무가애
 ban-ya ba-ra-mil-da go-shim-mu gae-ae
 무가애고 무유공포

mu-gae-ae-go mu-yu-gong-po
 원리전도몽상 구경열반
 wol-li jon-do mong-sang gu-gyong yol-ban
 삼세제불의반야바라밀다
 sam-se je-bul-ui ban-ya ba-ra-mil-ta
 고득아녹다라 삼막삼보리
 go-dug-a-nyok-da-ra sam-myak sam-bo-ri
 고지반야바라밀다 시대신주
 go-ji ban-ya ba-ra-mil-da shi dae-shin ju
 시대명주 시무상주
 shi dae-myong-ju shi mu-sang-ju
 시무등등주 능제일체고
 shi mu-dung-dung ju nung je il-che go
 진실불허고 설반야바라밀다
 jin-shil bul-ho go-sol ban-ya ba-ra-mil-da
 주 즉설주왈
 ju juk-sol-chu-wal
 아제 아제 바라아제 바라승아제 모지 사바하 (3번)
 A-je a-je ba-ra-a-je ba-ra-sung-a-je mo-ji sa-ba-ha (x3)

----- Face AmitaBul (미타전) -----

Blessed Resting Place Prayer

Here lies our Blessed Resting Place
 Here I come to keep the golden thread woven from my
 heart to yours
 Here time does not exist
 The wind of yesterday's past
 caresses my face today

and tugs at the strings of my heart
You are remembered

Here lies our Blessed Resting Place
Here I gaze over the crevasse of life and death
I see on the yonder shore my generations past
I feel you with every fiber of my being
I offer you my love, my humility, my admiration
Be at peace
You are not forgotten

Here lies our Blessed Resting Place
Here we pray for those perished at sea, lost in the
mountains, the lonely and the forgotten, the orphans, the
brothers and sisters, the fathers, and mothers, the
nameless and the destitute
You are not forsaken

Oh Ji-Jang Bosal oh Bodhisattva of Mercy Rescuer of
Souls
Whose cheeks are carved by the ever-running tears
I beseech thee
Extend your hand to our beloved departed

Oh In-Lo-Wang Bosal oh Guide of Souls
You who ensures safe passage
I beseech thee
Usher the souls of our beloved departed

Oh Ah-Mi-Ta Bul oh Buddha of the Heavenly Realm
I beseech thee

Open the Heavenly Gates
and welcome our beloved departed

지심 정례공양 극락도사
Ji-shim-jong-rye gong-yang kuk-nak-do-sa
아미타 여래불 (절)
Ah-mi-ta-bul (*deep bow*)

지심 정례공양 좌우보처
Ji-shim-jong-rye gong-yang jwa-u-bo-cho
관음세지 양대 보살 (절)
Kwan-um-sae-ji yang-dae bo-sal (*deep bow*)

지심 정례공양 일체청정
Ji-shim-jong-rye gong-yang il-che-chong-jong
대해중 보살 마하살 (절)
Dae-hae-jung bo-sal ma-ha-sal (*deep bow*)

무량 광중 화불다
Mu-ryang kwang-jung hwa-bul-da
양첨개시 아미타
ang-chom-gye-shi ah-mi-ta
응신각정 황금상 보계도선
Ung-shin-gak-jong hwa-guhm-sahng bo-gye-do-son
벽옥라
Byok-ong-ra
고아일심 귀명정례 (반절)
Go-ah-il-shim gwi-myong-jong-rye (*bow*)

----- **Face Main Altar (상단)** -----
----- (스님 MONK ONLY) -----

축원

시방삼세 부처님과 팔만사천 큰법보와 보살성문 스님들께
지성귀의 하옵나니 자비하신원력으로 굽어살펴주시어
신심은 강건하고 가내화평 자손창성 사업순창 병고액난
일체형액 을 선신이 가호하여 무재장애로 년년익수의
소원 발원을 받아주소서 *소심사 신도 일등 보체 각각등
보체* 부처님의 가피속에서 보람의 열매를 거두며
모든사람들로부터 사랑받는 불자가족이되어 인연맺은
모든사람들도 중생을위한 보살의마음을 모두지니고
천룡팔부 성중님의 보호아래 다함께 복혜원만하여지이다.

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Dedication of Merit Prayer

In the vast expanse of the Buddha's boundless
compassion
I dedicate the merit I have accumulated through my
practice
May all sentient beings without exception
Realize the true nature of their minds and attain
Buddhahood

May this merit serve as a radiant light
Illuminating the darkness of ignorance in all beings
May it dispel the clouds of suffering and confusion
Leading them to the path of liberation and awakening

With gratitude, I offer this merit to all Buddhas and
Bodhisattvas
Infinite in number as the grains of sand in the Ganges
May their compassionate blessings flow like a great river
Nurturing the seeds of enlightenment in all beings

May this merit be a balm for the wounds of the world
A healing salve for the pain and sorrow experienced by
many
May it bring solace to the broken-hearted
And comfort to those burdened by the struggles of
existence

May the sound of the Dharma resonate in all directions
Awakening those who are asleep in the slumber of
delusion
May it echo in the hearts of beings
Inspiring them to cultivate compassion and wisdom

May this dedication of merit create a ripple effect
Touching the lives of countless beings, seen and unseen
May it contribute to the harmonious coexistence of all
And the realization of a world where love and
understanding prevail

I dedicate this merit to my parents, teachers, and
benefactors
Whose kindness and support have been a guiding light on
my path
May they be blessed with joy, good health, and spiritual
fulfillment
And may their virtuous deeds bear fruit in abundance

May all beings be endowed with the causes of happiness
May they be free from suffering and its causes
May they never be separated from the sublime joy
Which transcends all worldly pleasures

May all beings, without exception, attain Buddhahood
And may the merit of this dedication contribute to that
sublime goal
May the Bodhisattva ideal of compassion and altruism
Guide us on the path towards the ultimate awakening

In the boundless ocean of wisdom and compassion
May all beings navigate the waves of samsara with ease
And reach the shores of Nirvana, the land of perfect peace

May all sentient beings be liberated from suffering and find
lasting happiness

----- **End of Service** -----

Before the Dharma Talk

My body is relaxed and comfortable
My heart is still and my feelings tranquil
My mind is bright and focused
I am grateful to hear the dharma
I am eager to understand its profound meaning
I am happy to practice what I learn

After the Dharma Talk

I am a disciple of the Buddha
I keep the Buddha always in my heart
I am a practitioner of the teachings of Buddha Dharma,
diligent and studious
I am a member of the Soshimsa Sangha Family,
kind and helpful

Turn to each other and say:

“I am your DoBahn (도반),
I am your Friend on The Path”

KwanSeUmBoSal Service (KwanUm BulGong)

관음불공

----- (스님 MONK ONLY) -----

보례진언

아금일신중 즉현무진신
변재삼보전 일일무수례
옴 바아라 믅 (3)

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Thousand Eyes and Hands Sutra

천수경

(Pages 1-15)

----- (스님 MONK ONLY) -----

나무 불타 부중 광림법회
나무 달마 부중 광림법회
나무 승가 부중 광림법회

보소청진언

나무 보보제리 가리다리 다타 아다야 (3)

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Chuk-Won Prayer

We pay homage to all Buddhas and Bodhisattvas, all dharma teachings, and all venerable monks of the ten directions and of past, present, and future

Limitless assembly, may you by the power of your great compassion hear and grant our supplication

For healthy and strong minds and bodies, peaceful and happy families and home life, smooth and successful fulfillment of all our business endeavors, protection and quick recovery from ailments, healthy development of our children and protection from all unforeseen natural and man-made disasters

On behalf of Soshimsa members, each called by their name today and all others not present here today please hear our supplication

By the result of the grace of the countless Buddhas of past, present and future

May we be blessed from year-to-year, month-to-month, hour-to-hour

May we be blessed from moment-to-moment

May all people that we meet be kind and loving

May we be kind and loving so that we may better serve all living beings

May we all be blessed with good fortune and wisdom

May the fragrance of our mutual compassion permeate the world and reach the highest heavens

----- (스님 MONK ONLY) -----

불신보변시방중 삼세여래일체동
광대원운항부진 왕양각해묘란궁
고아일심 귀명정례

현좌진언

묘보리좌승장엄 제불좌이성정각
아금현좌역여시 자타일시성불도
옴 바아라 미나야 사바하 (3)

정법계진언 옴남

공양시방조어사 연양청정미묘법 삼승사과해탈승
원수애납수 원수애납수 원수자비에납수

진언권공

향수나열 제자건성 욱구고양지주원
수장가지지변화 양유삼보 특사가지
나무시방불 나무시방법 나무시방승 (3)

무량위덕 자재광명승묘력 변식진언

나막 살바다타 아다 바로기제 옴 삼바라 삼바라 흠 (3)

시감로수진언

나무 소로바야 다타아다야 다냐타 옴 소로소로 바라소로
바라소로 사바하 (3)

일자수륜관진언 옴 밤밤밤밤 (3)

유해진언 나무 사만다 못다남 옴 밤 (3)

출생공양진언 음 (3)

정식진언 음 다가바라 흙 (3)

운심공양진언

원차향공변법계 보공무진삼보해

자비수공증선근 영법주세보불은

나막살바다타 아제 비약미 새바모케베약 살바다캄

오나아제 바라혜암 음 아아나 캄 사바하 (3)

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Homage to the Three Jewels

With reverence, we bow to the guide of all beings across the three realms, our original teacher, Sokamoni Buddha.

We pay homage to the timeless gatherings of myriad Buddhas and boundless Dharmas spanning across the ten directions, past, present, and future.

In reverence, we honor:

MoonSu Bosal, the Bodhisattva of profound wisdom
whose light pierces the veils of ignorance

BoHyeon Bosal, the Bodhisattva of boundless action
whose deeds resonate through time and space

KwanSeUm Bosal, the Bodhisattva of boundless
compassion whose heart embraces all with tenderness

JiJahng Bosal, the Bodhisattva of limitless mercy
whose kindness knows no end

We pay homage to the Buddha's noble disciples, the
esteemed sixteen, the illustrious five hundred, and the
enlightened twelve hundred arahants

We honor the great patriarchs and torchbearers who have
passed on the Dharma's radiant lamp through the ages
We revere our lineage masters, our spiritual guides, and
fellow travelers along the sacred path
With deep respect, we bow to the countless Sangha
communities of dedicated practitioners

With hearts aglow, we beseech the boundless Three
Jewels to embrace our devotion with love and
compassion, granting us spiritual empowerment

Our deepest longing is to, alongside all sentient beings in
the cosmos, attain the path of awakening and reach the
shore of enlightenment

지심정례 공양
Ji-shim jong-rye kong-yang
삼계도사 사생자부
sam-gye do-sa sa-saeng ja-bu
시아 본사 석가모니불 (절)
shi-a bon-sa sok-ka-mo-ni-bul (*deep bow*)

지심정례 공양
Ji-shim jong-rye kong-yang
시방삼세 제망찰해
shi-bang sam-se je-mang char-hae

상주 일체불타야중 (절)
sang ju il-che bul-ta-ya jung (*deep bow*)

지심정례 공양
Ji-shim jong-rye kong-yang
시방삼세 제망찰해
shi-bang sam-se je-mang chal-hae
상주일체 달마야중 (절)
sang-ju il-che dal-ma-ya jung (*deep bow*)

지심정례 공양
Ji-shim jong-rye kong-yang
대지문수 사리보살 대행보현보살
dae-ji mun-su-sa-ri bo-sal dae-haeng bo-hyon bo-sal
대비관세음보살 대원본존지장보살
dae-bi kwan-se-um bo-sal dae-won bon-jon ji-jang bo-sal
제존보살마하살 (절)
je-jon bosal ma-ha-sal (*deep bow*)

지심정례 공양
Ji-shim jong-rye kong-yang
영산당시 수불부촉
yong-san dang-shi su-bul-bu-chok
십대제자십육성 오백성독수성 내지
ship-dae je-ja ship-yuk song o-baek song dok-su song
nae-ji
천이백제대아라한
chon-i-baek je dae a-ra-han
무량자비성중 (절)

mu-ryang ja-bi-song-jung (*deep bow*)

지심정례 공양

Ji-shim jong-rye kong-yang

서건동진 급아해동

so gon dong-jin gub-a hae-dong

역대전등 제대조사

yok-dae jon-dung je-dae-jo-sa

천하중사 일체미진수

chon-ha jong-sa il-che mi-jin-su

제대선지식 (절)

je-dae son-ji-shik (*deep bow*)

지심정례 공양

Ji-shim jong-rye kong-yang

시방삼세 제망찰해

shi-bang sam-se je-mang char-hae

상주일체승가야중 (절)

sang-ju il-che sung-ga-ya jung (*deep bow*)

유원 무진삼보 대자대비

Yu won mu-jin sam-bo dae-ja dae-bi

수차공양 명훈가피력

su cha gong-yang myong hun-ga pi-ryok

원공법계제중생

won-gong bop-kye je jung-saeng

자타일시성불도 (반절)

ja-ta il-shi song bul-do (*bow*)

보공양진언

Bo-gong-yang jin-on

옴 아아나 삼바바 바아라 흙(3번)

Om ah-ah-na sam-ba-ba ba-ah-ra hum (x3)

보회향진언

Bo-hwe-hyang jin-on

옴 삼마라삼마라 미만나 사라마하

Om sam-ma-ra-sam-ma-ra mi-man-na sa-ra-ma-ha

자거라바 흙(3번)

ja-go-ra-ba hum (x3)

원성취 진언

Won-song-chwi jin-on

옴 아모카 살바다라 사다야 시베 흙 (3번)

Om a-mo-ka sal-ba-da-ra sa-da-ya shi-beh-hum (x3)

보궐 진언

Bo-gwol jin-on

옴 호로호로 사야모케 사바하 (3번)

Om ho-ro-ho-ro sa-ya-mo-kye sa-ba-ha (x3)

찰진심념가수지

Chal-jin-shim-nyom-ga-su-ji

대해중수가음진

dae-hae-jung-su-ga-um-jin

허공가량풍가계

ho-gong-ga-ryang-pung-ga-gye

무능지설불공덕

mu-nung-ji-sol-bul-gong-dok

----- Face KwanSeUmBosal (관음전) -----

Kwan Se Um Bosal Prayer

Oh Kwan Se Um Bosal
Oh Great Light of Compassion
In a world made dark by violence, ignorance, greed, and
suffering
You offer us a world of love, wisdom, abundance, and
peace

Light the path before me
Give me the vision to see others in Your light

In the light of love
Let me reach out to those in need
In the light of wisdom
Let me dispel the darkness of ignorance,
prejudice, and injustice
In the light of abundance
Let me share my harvest
In the light of peace
Let me be free

Oh Compassionate One

Make me your light of hope in this world, in my community,
and in my family

Namu Kwan Se Um Bosal

지심정례 공양 보문시현

Ji-shim jong-rye kong-yang bo-mun-shi-hyon

원력홍심 대자대비

Won-ryok-hong-shim dae-ja-dae-bi

관세음보살 (절)

kwan-se-um-bo-sal (deep bow)

지심정례 공양 심성구고

Ji-shim jong-rye kong-yang shim-song-gu-go

응제중생 대자대비

Ung-jae-jung-seng dae-ja-dae-bi

관세음보살 (절)

kwan-se-um-bo-sal (deep bow)

지심정례 공양 좌보처

Ji-shim jong-rye kong-yang jwa-bo-cho

남순동자 우보처

Nam-soon-dong-ja u-bo-cho

해상용왕 (절)

Haeng-sang-yong-wahng (deep bow)

나무 보문시현 원력홍심

Na-mu bo-mun-shi-hyon won-ryok-hong-shim

대자대비 구고구난 관세음보살(반절)

Dae-ja-dae-bi gu-gogu-nan kwan-se-um-bo-sal (bow)

관세음보살(정근)
Kwan-se-um-bo-sal.....(repeat)

----- (스님 MONK ONLY) -----

관세음보살 멸업장진언
옴 아로능계 사바하 (3)
구족신통력 광수제방편
시방제국토 무찰불현신
고아 일심귀명정례

원멸 사생육도 범계유정 다겁생래 제업장 아금참회
계수례원제 죄장 실소제 세세 상행 보살도 (3)

----- **Face Dharma Guardians (신중전)** -----

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Heart Sutra
반야심경

마하반야바라밀다심경
Ma-ha ban-ya ba-ra-mil-da shim gyong
관자재보살 행심반야
kwan-ja-jae bo-sal heng shim ban-ya
바라밀다시 조건오온개공도
ba-ra-mil-da shi jo-gyon o-on gye gong do
일체고액사리자 색불이공
il-che go-aek sa-ri-ja saek-bul-i-gong
공불이색 색즉시공
gong-bul-i-saek saek-chuk-shi-gong
공즉시색
gong-juk-shi-saek

수상행식 역부여시
su-sang-haeng-shik yok-bu-yo-shi
사리자 시제법공상
sa-ri-ja shi-je-bop-gong-sang
불생불멸 불구부정
bul-saeng-bul-myol bul-gu-bu-jong
부증불감 시고공중무색
bu-jung-bul-gam shi-go gong-jung-mu-saek
무수상행식 무안이비설신의
mu su-sang-haeng-shik mu an-i-bi-sol-shin-ui
무색성향미촉법
mu saek-song-hyang-mi-chok-bop
무안계내지 무의식계
mu-an-gye nae-ji mu-ui-shik-kye
무무명 역무무명진
mu-mu-myong yok mu-mu-myong-jin
내지 무노사역무노사진
nae-ji mu-no-sa yok-mu-no-sa-jin
무고집멸도 무지 역무득이
mu go-jib-myol-do mu-ji yok-mu-dug-i
무소득고 보리살타 의
mu-so duk-go bo-ri-sal-ta ui
반야바라밀다 고심무가애
ban-ya ba-ra-mil-da go-shim-mu gae-ae
무가애고 무유공포
mu-gae-ae-go mu-yu-gong-po
원리전도몽상 구경열반
wol-li jon-do mong-sang gu-gyong yol-ban
삼세제불의반야바라밀다

sam-se je-bul-ui ban-ya ba-ra-mil-ta

고득아늑다라 삼막삼보리

go-dug-a-nyok-da-ra sam-myak sam-bo-ri

고지반야바라밀다 시대신주

go-ji ban-ya ba-ra-mil-da shi dae-shin ju

시대명주 시무상주

shi dae-myong-ju shi mu-sang-ju

시무등등주 능제일체고

shi mu-dung-dung ju nung je il-che go

진실불허고 설반야바라밀다

jin-shil bul-ho go-sol ban-ya ba-ra-mil-da

주 즉설주왈

ju juk-sol-chu-wal

아제 아제 바라아제 바라승아제 모지 사바하 (3번)

A-je a-je ba-ra-a-je ba-ra-sung-a-je mo-ji sa-ba-ha (x3)

----- **Face Main Altar (상단)** -----
----- (스님 MONK ONLY) -----

축원

시방삼세 부처님과 팔만사천 큰법보와 보살성문 스님들께
지성귀의 하옵나니 자비하신원력으로 굽어살펴주시어
신심은 강건하고 가내화평 자손창성 사업순창 병고액난
일체희익 을 선신이 가호하여 무재장애로 년년익수의
소원 발원을 받아주소서 *소심사 신도 일등 보체 각각등
보체* 부처님의 가피속에서 보람의 열매를 거두며

모든사람들로부터 사랑받는 불자가족이되어 인연맺은
모든사람들도 중생을위한 보살의마음을 모두지니고
천룡팔부 성중님의 보호아래 다함께 복혜원만하여지이다.

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Dedication of Merit Prayer

In the vast expanse of the Buddha's boundless
compassion

I dedicate the merit I have accumulated through my
practice

May all sentient beings without exception

Realize the true nature of their minds and attain
Buddhahood

May this merit serve as a radiant light

Illuminating the darkness of ignorance in all beings

May it dispel the clouds of suffering and confusion

Leading them to the path of liberation and awakening

With gratitude, I offer this merit to all Buddhas and
Bodhisattvas

Infinite in number as the grains of sand in the Ganges

May their compassionate blessings flow like a great river

Nurturing the seeds of enlightenment in all beings

May this merit be a balm for the wounds of the world
A healing salve for the pain and sorrow experienced by
many

May it bring solace to the broken-hearted
And comfort to those burdened by the struggles of
existence

May the sound of the Dharma resonate in all directions
Awakening those who are asleep in the slumber of
delusion

May it echo in the hearts of beings
Inspiring them to cultivate compassion and wisdom

May this dedication of merit create a ripple effect
Touching the lives of countless beings, seen and unseen
May it contribute to the harmonious coexistence of all
And the realization of a world where love and
understanding prevail

I dedicate this merit to my parents, teachers, and
benefactors

Whose kindness and support have been a guiding light on
my path

May they be blessed with joy, good health, and spiritual
fulfillment

And may their virtuous deeds bear fruit in abundance

May all beings be endowed with the causes of happiness

May they be free from suffering and its causes

May they never be separated from the sublime joy

Which transcends all worldly pleasures

May all beings, without exception, attain Buddhahood
And may the merit of this dedication contribute to that
sublime goal

May the Bodhisattva ideal of compassion and altruism
Guide us on the path towards the ultimate awakening

In the boundless ocean of wisdom and compassion
May all beings navigate the waves of samsara with ease
And reach the shores of Nirvana, the land of perfect peace

May all sentient beings be liberated from suffering and find
lasting happiness

----- **End of Service** -----

Before the Dharma Talk

My body is relaxed and comfortable
My heart is still and my feelings tranquil
My mind is bright and focused
I am grateful to hear the dharma
I am eager to understand its profound meaning
I am happy to practice what I learn

After the Dharma Talk

I am a disciple of the Buddha
I keep the Buddha always in my heart
I am a practitioner of the teachings of Buddha Dharma,
diligent and studious

I am a member of the Soshimsa Sangha Family,
kind and helpful

Turn to each other and say:

“I am your DoBahn (도반),
I am your Friend on The Path”

**AmitaBul Service
(Mita BulGong)**

미타불공

----- (스님 MONK ONLY) -----

보례진언

아금일신중 즉현무진신
변재미타전 일일무수례
옴 바아라 믹 (3)

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Thousand Eyes and Hands Sutra

천수경

(Pages 1-15)

----- **Face Dharma Guardians (신중전)** -----

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Heart Sutra

반야심경

마하반야바라밀다심경

Ma-ha ban-ya ba-ra-mil-da shim gyong
 관자재보살 행심반야
 kwan-ja-jae bo-sal heng shim ban-ya
 바라밀다시 조건오온개공도
 ba-ra-mil-da shi jo-gyon o-on gye gong do
 일체고액사리자 색불이공
 il-che go-aek sa-ri-ja saek-bul-i-gong
 공불이색 색즉시공
 gong-bul-i-saek saek-chuk-shi-gong
 공즉시색
 gong-juk-shi-saek
 수상행식 역부여시
 su-sang-haeng-shik yok-bu-yo-shi
 사리자 시제법공상
 sa-ri-ja shi-je-bop-gong-sang
 불생불멸 불구부정
 bul-saeng-bul-myol bul-gu-bu-jong
 부증불감 시고공중무색
 bu-jung-bul-gam shi-go gong-jung-mu-saek
 무수상행식 무안이비설신의
 mu su-sang-haeng-shik mu an-i-bi-sol-shin-ui
 무색성향미촉법
 mu saek-song-hyang-mi-chok-bop
 무안계내지 무의식계
 mu-an-gye nae-ji mu-ui-shik-kye
 무무명 역무무명진
 mu-mu-myong yok mu-mu-myong-jin
 내지 무노사역무노사진
 nae-ji mu-no-sa yok-mu-no-sa-jin

무고집멸도 무지 역무득이
 mu go-jib-myol-do mu-ji yok-mu-dug-i
 무소득고 보리살타 의
 mu-so duk-go bo-ri-sal-ta ui
 반야바라밀다 고심무가애
 ban-ya ba-ra-mil-da go-shim-mu gae-ae
 무가애고 무유공포
 mu-gae-ae-go mu-yu-gong-po
 원리전도몽상 구경열반
 wol-li jon-do mong-sang gu-gyong yol-ban
 삼세제불의반야바라밀다
 sam-se je-bul-ui ban-ya ba-ra-mil-ta
 고득아녹다라 삼막삼보리
 go-dug-a-nyok-da-ra sam-myak sam-bo-ri
 고지반야바라밀다 시대신주
 go-ji ban-ya ba-ra-mil-da shi dae-shin ju
 시대명주 시무상주
 shi dae-myong-ju shi mu-sang-ju
 시무등등주 능제일체고
 shi mu-dung-dung ju nung je il-che go
 진실불허고 설반야바라밀다
 jin-shil bul-ho go-sol ban-ya ba-ra-mil-da
 주 즉설주왈
 ju juk-sol-chu-wal
 아제 아제 바라아제 바라승아제 모지 사바하 (3번)
 A-je a-je ba-ra-a-je ba-ra-sung-a-je mo-ji sa-ba-ha (x3)

----- **Face AmitaBul (미타전)** -----
 ----- (스님 MONK ONLY) -----

거불

나무 극락도사 아미타불

나무 좌보처 관세음보살

나무 우보처 대세지보살

보소청진언

나무 보보제리 가리다리 다타아다야 (3)

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Chuk-Won Prayer

We pay homage to all Buddhas and Bodhisattvas, all dharma teachings, and all venerable monks of the ten directions and of past, present, and future

Limitless assembly, may you by the power of your great compassion hear and grant our supplication

For healthy and strong minds and bodies, peaceful and happy families and home life, smooth and successful fulfillment of all our business endeavors, protection and quick recovery from ailments, healthy development of our children and protection from all unforeseen natural and man-made disasters

On behalf of Soshimsa members, each called by their name today and all others not present here today please hear our supplication

By the result of the grace of the countless Buddhas of past, present and future

May we be blessed from year-to-year, month-to-month,
hour-to-hour

May we be blessed from moment-to-moment

May all people that we meet be kind and loving

May we be kind and loving so that we may better
serve all living beings

May we all be blessed with good fortune and wisdom

May the fragrance of our mutual compassion permeate
the world and reach the highest heavens

----- (스님 MONK ONLY) -----

유치

양유 미타대성자 청련감목 자금진신 애일체중생 미탈윤회
지고뇌 이대비원력 별개환주지장엄 수무피아지사심
편유인연어차토 시이 사바세계 남섬부주 서양 미국 워랜
소심사 청정도량 금일제당 극락 기일 지극지성
헌공발원제자 행효자 소심사 신도 일등 보체 소천망
제대영가 이차인연공덕 즉 왕생극락 지세계
상품상생지대원 취이 금월금일 건설법연 정찬공양
극락도사 아미타불 좌우보처 양대보살 훈근작법
양기묘원자 우복이 설 명향이에청 정옥립 이수재 재체수미
건성가민 양표일심 선진삼청

청사

나무일심봉청 자금업상 휘화백억찰중 백옥명호 선전오
봉산상 광류처처 무불섭생 영화중중 유연개도 약유삼심
극비 십념공성 접향구련 영사오탁 대성자부 아미타불

향화청 향화청 향화청

무량광중화불다 앙침개시아미타
응신각정황금상 보계도선벽옥라
고아일심 귀명정례

현좌진언

묘보리좌승장엄 제불좌이성정각
아금현좌역여시 자타일시성불도
옴 바아라 미나야 사바하 (3)

정법계진언 음남 (3)

다계

공양시방조어사 연양청정미묘법 삼승사과해탈승
원수애납수 원수애납수 원수자비아납수

진언권공

향수나열 재자건성 욱구공양지주원
수장가지변화 앙유삼보 특사가지
나무시방불 나무시방법 나무시방승 (3)

무량위덕 자재광명승묘력 변식진언

나막 살바다타 아다 바로기제 옴 삼바라 삼바라 흠 (3)

시감로수진언

나무 소로바야 다타아다야 다냐타 옴 소로소로 바라소로
바라소로 사바하 (3)

일자수륜관진언 음 밤밤 밤밤 (3)

유해진언

나무 사만다 못다남 음 밤 (3)

운심공양진언

원차향공변법계 보공무진삼보해

자비수공증선근 영법주세보불은

나막 살바다타 아제비약미 살바 모계비약 살바다캄

오나아제 바라혜맘 음 아아나캄 사바하 (3)

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Blessed Resting Place Prayer

Here lies our Blessed Resting Place

Here I come to keep the golden thread woven from my
heart to yours

Here time does not exist

The wind of yesterday's past

caresses my face today

and tugs at the strings of my heart

You are remembered

Here lies our Blessed Resting Place

Here I gaze over the crevasse of life and death

I see on the yonder shore my generations past

I feel you with every fiber of my being

I offer you my love, my humility, my admiration

Be at peace

You are not forgotten

Here lies our Blessed Resting Place

Here we pray for those perished at sea, lost in the mountains, the lonely and the forgotten, the orphans, the brothers and sisters, the fathers, and mothers, the nameless and the destitute

You are not forsaken

Oh Ji-Jang Bosal oh Bodhisattva of Mercy Rescuer of Souls

Whose cheeks are carved by the ever-running tears

I beseech thee

Extend your hand to our beloved departed

Oh In-Lo-Wang Bosal oh Guide of Souls

You who ensures safe passage

I beseech thee

Usher the souls of our beloved departed

Oh Ah-Mi-Ta Bul oh Buddha of the Heavenly Realm

I beseech thee

Open the Heavenly Gates

and welcome our beloved departed

지심 정례공양 극락도사

Ji-shim-jong-rye gong-yang kuk-nak-do-sa

아미타 여래불 (절)

Ah-mi-ta-bul (*deep bow*)

지심 정례공양 좌우보처

Ji-shim-jong-rye gong-yang jwa-u-bo-cho

관음세지 양대 보살 (절)

Kwan-um-sae-ji yang-dae bo-sal (*deep bow*)

지심 정례공양 일체청정

Ji-shim-jong-rye gong-yang il-che-chong-jong

대해중 보살 마하살 (절)

Dae-hae-jung bo-sal ma-ha-sal (*deep bow*)

무량 광중 화불다

Mu-ryang kwang-jung hwa-bul-da

양첨개시 아미타

ang-chom-gye-shi ah-mi-ta

응신각정 황금상 보계도선

Ung-shin-gak-jong hwa-guhm-sahng bo-gye-do-son

벽옥라

Byok-ong-ra

고아일심 귀명정례 (반절)

Go-ah-il-shim gwi-myong-jong-rye (*bow*)

보공양진언

Bo-gong-yang jin-on

옴 아아나 삼바바 바아라 흠(3번)

Om ah-ah-na sam-ba-ba ba-ah-ra hum (x3)

보회향진언

Bo-hwe-hyang jin-on

옴 삼마라삼마라 미만나 사라마하

Om sam-ma-ra-sam-ma-ra mi-man-na sa-ra-ma-ha

자거라바 흙(3번)
ja-go-ra-ba hum (x3)

원성취진언

Won-song-chwi jin-on

옴 아모카 살바다라 사다야 시베 흙 (3번)

Om a-mo-ka sal-ba-da-ra sa-da-ya shi-beh-hum (x3)

보궐진언

Bo-gwol jin-on

옴 호로호로 사야모케 사바하 (3번)

Om ho-ro-ho-ro sa-ya-mo-kye sa-ba-ha (x3)

----- (스님 MONK ONLY) -----

찰진심념가수지 대해중수가음진
허공가량풍가계 무승진설불공덕
무량광중화불다 앙침개시아미타
응신각정황금상 보계도선벽옥라
장엄염불

아미타불진금색 상호단엄무등륜
백호완전오수미 감목징청사대해
광중화불무수억 화보살중역무변
사십팔원도중생 구품함령등피안
이차예찬불공덕 장엄법계제유정
임종실원왕서방 공도미타성불도
극락세계보하중 구품연화여거륜
미타장륙금구립 좌수당홍우수수
녹라의상홍가사 금면미간백옥호

좌우관음대세지 시립장엄심제관
귀명성자관자재 신약금산담복화
귀명성자대세지 신지광명조유연
삼성소유공덕취 수월진사대약공
시방제불함찬탄 진겁불능궁소분
시고아금공경례 원아진생무별념
아미타불독상수 심심상계옥호광
염염불리금색상 아집염주법계관
허공위승무불관 평등사나무하처
관구서방아미타 나무서방대교주
무량수여래불
나무아미타불 (10)

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

정근

나무서방정토 그락세계 아등도사
na-mu so-bang-jong-tuh kuk-nak-se-gye ah-dung-do-sa

나무아미타불.....(정근)
Na-mu Ah-mi-ta-bul.....(repeat)

아미타불 본심미묘 진언
Ah-mi-ta-bul bon-shim-mi-myo jin-on
다냐타 옴 아리다라 사바하 (3)
Da-nya-ta om ah-ri-da-ra sa-ba-ha (x3)

----- (스님 MONK ONLY) -----

축원

앙고 대자대비 극락도사 아미타불 불사자비 허수낭감 시
 이 사바세계 남섬부주 서양 미국 뉴저지 소심사 금차 제
 당 (미타불공) 지극지성 천혼재자 행효자 (SHINDO
 NAMES) 보체 소천망 (DECEASED NAMES)영가
 이차인연공덕 아미타불 애민섭수 지묘력 부답명로 즉
 왕생극락 세계 상품상생 지대원 억원 영가위주 상세선망
 사존부모 누세종친 제형수백 일체친족등 각열위영가 지어
 차 도량내외 동상동하 유주무주 침혼체백 일체애혼 불자등
 각 열위영가 내지 철위산간 오무간옥 일일일야 만사만생
 수고함령등각 열위영가 겸급법계 사생칠취 삼도팔난
 사은삼유 일체유심함령 등 각 열위영가 함탈삼계지고뇌
 초생구품지낙방 획몽제불 감로관정 반야낭지
 활연개오지대원 억원 금일지성재자 시회합원대중
 각각등보체 각기심중 소구발원 일일유천상지경
 시시무백해지재 수산고흘 복해왕양 지대원
 연후원항사법계 무량불자등동유화장장엄해
 동입보리대도량 상봉화엄불보살 항몽제불대광명
 소멸무량중죄장 획득무량대지혜 돈성무상최정각
 광도법계재중생 이보제불막대은 세세상행보살도
 구경원성살반야 마하반야바라밀

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

We extend our prayers to those for who death came early
 in life and without a warning
 The sudden loss of life of those who perished in natural
 disasters, mudslides, cave-ins, and earthquakes
 Those who's candle was snuffed out by the winds of
 hurricanes and tornadoes

Those for who the watery abyss and the snow-covered
mountain peaks became the final resting place
Those swept away by tsunamis and floods
The victims of massacres, bombings, and mass shootings
The masses taken by plagues and wars
Those who sacrificed their life for the life of another
Those who died alone in seclusion, the nameless and the
destitute
May they all know the peace of the Pure Land of Amitabul

----- **Face Main Altar (상단)** -----
----- (스님 MONK ONLY) -----

축원

시방삼세 부처님과 팔만사천 큰법보와 보살성문 스님들께
지성귀의 하옵나니 자비하신원력으로 굽어살펴주시어
신심은 강건하고 가내화평 자손창성 사업순창 병고액난
일체형액 을 선신이 가호하여 무재장애로 년년익수의
소원 발원을 받아주소서 *소심사 신도 일등 보체 각각등
보체* 부처님의 가피속에서 보람의 열매를 거두며
모든사람들로부터 사랑받는 불자가족이되어 인연맺은
모든사람들도 중생을위한 보살의마음을 모두지니고
천룡팔부 성중님의 보호아래 다함께 복혜원만하여지이다.

----- (신도 ALL TOGETHER) -----

Dedication of Merit Prayer

In the vast expanse of the Buddha's boundless
compassion
I dedicate the merit I have accumulated through my
practice
May all sentient beings without exception
Realize the true nature of their minds and attain
Buddhahood

May this merit serve as a radiant light
Illuminating the darkness of ignorance in all beings
May it dispel the clouds of suffering and confusion
Leading them to the path of liberation and awakening

With gratitude, I offer this merit to all Buddhas and
Bodhisattvas
Infinite in number as the grains of sand in the Ganges
May their compassionate blessings flow like a great river
Nurturing the seeds of enlightenment in all beings

May this merit be a balm for the wounds of the world
A healing salve for the pain and sorrow experienced by
many
May it bring solace to the broken-hearted
And comfort to those burdened by the struggles of
existence

May the sound of the Dharma resonate in all directions
Awakening those who are asleep in the slumber of
delusion
May it echo in the hearts of beings
Inspiring them to cultivate compassion and wisdom

May this dedication of merit create a ripple effect
Touching the lives of countless beings, seen and unseen
May it contribute to the harmonious coexistence of all
And the realization of a world where love and
understanding prevail

I dedicate this merit to my parents, teachers, and
benefactors
Whose kindness and support have been a guiding light on
my path
May they be blessed with joy, good health, and spiritual
fulfillment
And may their virtuous deeds bear fruit in abundance

May all beings be endowed with the causes of happiness
May they be free from suffering and its causes
May they never be separated from the sublime joy
Which transcends all worldly pleasures

May all beings, without exception, attain Buddhahood
And may the merit of this dedication contribute to that
sublime goal
May the Bodhisattva ideal of compassion and altruism
Guide us on the path towards the ultimate awakening

In the boundless ocean of wisdom and compassion
May all beings navigate the waves of samsara with ease
And reach the shores of Nirvana, the land of perfect peace

May all sentient beings be liberated from suffering and find
lasting happiness

----- End of Service -----

Before the Dharma Talk

My body is relaxed and comfortable
My heart is still and my feelings tranquil
My mind is bright and focused
I am grateful to hear the dharma
I am eager to understand its profound meaning
I am happy to practice what I learn

After the Dharma Talk

I am a disciple of the Buddha
I keep the Buddha always in my heart
I am a practitioner of the teachings of Buddha Dharma,
diligent and studious
I am a member of the Soshimsa Sangha Family,
kind and helpful

Turn to each other and say:

“I am your DoBahn (도반),
I am your Friend on The Path”